

**Orphica**  
**Textes pour YouTube**

1. Prélude : Lamelle A2
2. Hymne 6 (à Protogonos)
3. Hymne 13 (à Kronos)
4. Hymne 20 (à Zeus)
5. Hymne 31 (aux Courètes)
6. Hymne 40 (à Déméter éleusinienne)
7. Hymne 34 (à Apollon)
8. Hymne 52 (à Dionysos triennal)
9. Hymne 51 (aux Nymphes)
10. Hymne 62 (à Dikè)
11. Postlude : Lamelle B2

Textes grecs, d'après « *Orphic Gold Tablets and Greek Religion* », R.G. Edmonds III (2011), « *Orphée: Hymnes / Discours sacrés* », J. Lacarrière (1995), « *Hymnes orphiques* », M.C. Fayant (2017).

1. Prélude : Lamelle A2

Ἔρχομαι ἐκ καθαρῶν σχονων καθαρὰ χθονίων βασιλεια  
Εὐκλε καὶ Εὐβουλεῦ καὶ θεοὶ καὶ δαίμονες ἄλλοι  
καὶ γὰρ ἐγὼν ὑμῶν γένος εὖχομαι ὄλβιον εἶναι  
ποινάν δ' ἀνταπέει τεσεῖς ἔργων ἔνεκ' οὔτι δικαίων  
εἶτε με Μοῖρ' ἐδάμασσ' ἀτο εἶτε ἀστεροπῆτα κεραυνῶ  
νῦν δ' ἰκέτις ἦκω παρὰ ἀγνήν Φερσεφόνειαν  
ὥς μὲι πρόφρων πέμψη ἔδρας ἐς εὐαγείων

2. Hymne 6 (à Protogonos)

Πρωτόγονον καλέω διφυῆ μέγαν αἰθερόπλαγκτον  
ὠιογενῆ χρυσέαισιν ἀγαλλόμενον πτερύγεσσι  
ταυροβόαν γένεσιν μακάρων θνητῶν τ' ἀνθρώπων  
σπέρμα πολύμνηστον πολυόργιον Ἴρικεπαῖον  
ἄρρητον κρύφιον ῥοιζήτορα παμφαῆς ἔρνος  
ὄσσων ὃς σκοτόεσσαν ἀπημαύρωσας ὁμίχλην  
πάντη δινηθεῖς πτερύγων ῥιπαῖς κατὰ κόσμον  
λαμπρὸν ἄγων φάος ἀγνόν ἀφ' οὗ σε Φάνητα κικλήσκω  
ἦδε Πρίηπον ἄνακτα καὶ Ἀνταύγην ἐλίκωπον  
ἄλλα μάκαρ πολύμητι πολύστρογε βαῖνε γεγηθῶς  
ἐς τελετήν ἀγίαν πολυποίκιλον ὄργιοφάνταις

3. Hymne 13 (à Kronos)

Ἀιθαλῆς μακάρων τε θεῶν πάτερ ἦδε καὶ ἀνδρῶν  
ποικιλόβουλ' ἀ-μίαντε μεγασθενές ἄλκιμε Τιτάν  
ὃς δαπαναῖς μὲν ἄπαντα καὶ αὖζεις ἔμπαλιν αὐτός  
δεσμοὺς ἀρρήκτους ὃς ἔχεις κατ' ἀπείρονα κόσμον  
Αἰῶνος Κρόνε παγγενέτωρ Κρόνε ποικιλόμυθε  
Γαίης τε βλάστημα καὶ Οὐρανοῦ ἀστεοέντος  
Γέννα Φυῆ μείωσι Ἴρέας πόσι σεμνέ Προμηθεῦ  
ὃς ναίεις κατὰ πάντα μέρη κόσμοιο γενάρχα  
ἀγκυλομήτα φέριστε κλύων ἰκετηρίδα φωνήν  
πέμποις εὐολβον βιότου τέλος αἰὲν ἄμεμπτον

4. Hymne 20 (à Zeus)

Κικλήσκω μέγαν ἀγνόν ἐρισμάραγον περίφαντον  
ἀέριον φλογόεντα πυριδρομον ἀεροφεγγῆ  
ἀστράπτοντα σέλας νεφέων παταγοδρόμωι αὐδῆι  
φρικώδη βαρύμητιν ἀνίκητον θεὸν ἀγνόν  
Ἀστραπαῖον Δία παγγενέτην βασιλῆα μέγιστον  
εὐμενέοντα φέρειν γλυκερὴν βιότοιο τελευτήν

5. Hymne 31 (aux Courètes)

Σκιρτηταί Κουρήτες ἐνόπλια βήματα θέντες  
ποσσίκροτοι ῥομβηταί ὀρέστεροι εὐαστήρες  
κρουσιλύραι παράρυθοι ἐπεμβάται ἴχνεσι κοῦφοι  
ὄπλοφόροι φύλακες κοσμήτορες ἀγλαόφημοι  
Μητρὸς ὀρειομανοῦς συνοπάονες ὀργιοφάνται  
ἔλθοιτ' εὐμενέοντες ἐπ' εὐφήμοισι λόγοισι  
βουκόλῳ εὐάντητοι ἀεὶ κεχαρηότι θυμῷ

6. Hymne 40 (à Déméter éleusinienne)

Δηῷ παμμήτειρα Θεά πολuwνυμε δαῖμον  
σεμνή Δήμητερ κουροτρόφε ὀλβιοδῶτι  
πλουτοδότειρα θεά σταχυοτρόφε παντοδότειρα  
εἰρήνηι χαίρουσα καὶ ἐργασίαις πολυμόχθοις  
σπερμεία σωρῆτι ἄλῳαία χλοόκαρπε  
ἢ ναίεις ἀγνοῖσιν Ἐλευσῖνος γυάλοισιν  
ἡμερόεσσ' ἐρατὴ θνητῶν θρέπτειρα προπάντων  
ἢ πρώτη ζεύξασα βοῶν ἀροτῆρα τένοντα  
καὶ βίον ἡμερόεντα βροτοῖς πολυόλβον ἀνεῖσα  
αὐξίθαλῆς Βρομίοιο συνέστιος ἀγλαότιμος  
λαμπαδόεσσ' ἀγνή δρεπάνοις χαίρουσα θερείοις  
σύ χθονία σύ δὲ φαινομένη σύ δὲ πᾶσι προσσηγῆς  
εὐτεκνε παιδοφίλη σεμνή κουροτρόφε κούρα  
ἄρμα δρακοντείοισιν ὑποζεύξασα χαλινοῖς  
ἐγκυκλίοις δῖναις περὶ σὸν θρόνον εὐάζουσα  
μυνογενῆς πολυτεκνε θεά πολυπότνια θνητοῖς  
ἦς πολλαὶ μορφαὶ πολυάνθεμοι ἱεροθαλεῖς  
Ἐλθέ μάκαιρ' ἀγνή καρποῖς βρίθουσα θερείοις  
Εἰρήνην κατάγουσα καὶ Εὐνομίην ἐρατεινὴν  
καὶ Πλοῦτον πολυόλβον ὁμοῦ δ' Ὑγίειαν ἄνασσαν

7. Hymne 34 (à Apollon)

Ἐλθέ μάκαρ Παιάν Τιτυοκτόνε Φοῖβε Λυκωρεῦ  
Μεμφίτ' ἀγλαότιμε ἰήιε ὀλβιοδῶτα  
Χρυσολύρη σπερμεῖε ἀρότριά Πύθιε Τιτάν  
Γρύνειε Σμινθεῦ Πυθοκτόνε Δελφικέ μάντι  
ἄγρια φωσφόρε δαῖμον ἐράσμιε κύδιμε κοῦρε  
Μουσαγέτα χοροποιέ ἐκηβόλε τοξοβέλεμνε  
Βάκχιε καὶ Διδυμεῦ ἐκάεργε Λοξία ἀγνέ  
Δήλι' ἄναξ πανδερκές ἔχων φαεσίμβροτον ὄμμα  
Χρυσοκόμα καθαρὰς φήμας χρησμούς τ' αναφαίνων  
κλυθί μου εὐχομένου λαῶν ὑπερ εὐφρονη θυμῶ  
Τόνδε σὺ γὰρ λείσσεις τὸν ἀπειρίτον αἰθέρα πάντα  
γαῖαν τ' ὀλβιόμοιρον ὑπερθέ τε καὶ δι' ἀμολγοῦ  
νυκτὸς ἐν ἠσυκίαισιν ὑπ' ἀστεροόμματον ὄρφνην  
ρίζας νέρθε δέδορκας ἔχεις δέ τε πείρατα κόσμου  
παντός σοὶ δ' ἀρχή τε τελευτή τ' ἐστὶ μέλουσα  
Παντοθαλής σὺ δὲ πάντα πόλον κισάρη πολυκρέκτωι  
ἀρμόζεις ὅτε μὲν νεάτης ἐπὶ τέρματα βαίνων  
ἄλλοτε δ' αὖθ' ὑπάτην ποτὲ Δώριον εἰς διάκοσμον  
Πάντα πόλον κισάρη κρίνεις βιοθρέμμονα φύλα  
ἀρμονίη κεράσας παγκόσμιον ἀνδράσι μοῖραν  
μίξας χειμῶνος θέρεός τ' ἴσον ἀμφοτέροισιν  
εἰς ὑπάτας χειμῶνα θέρος νεάταις διακρίνας  
Δώριον εἰς ἔαρος πολυηράτου ὦριον ἄνθος  
ἔνθεν ἐπωνυμίην σε Βροτοὶ κλήζουσιν ἄνακτα  
Πᾶνα θεὸν δικέρωτ' ἀνέμων συρίγμαθ' ἰέντα  
οὐνεκα παντός ἔχεις κόσμου σφραγίδα τυπῶτιν  
Κλυθί μάκαρ σώζων μύστας ἰκετηρίδι φωνη

8. Hymne 52 (à Dionysos triennal)

Κυκλήσκω σε μάκαρ πολυώνυμε μανικέ Βακχεῦ  
ταυρόκερως Ληγαῖε πυρισπορε Νύσιε Λυσεῦ  
μηροτρεφής Λικνίτα θυηπόλε καὶ τελετάρχα  
νυκτέρι' Εὐβουλεῦ μιτρηφόρε θυρσοτινάκτα  
ὄργιον ἄρρητον τριφυές κρύφιον Διὸς ἔρνος  
Πρωτόγον' Ἑρικεπαῖε θεῶν πάτερ ἦδε καὶ υἱέ  
ὠμάδιε σκηπτοῦχε χοροίμανές ἀγέτα κώμων  
Βακχεύων ἀγίας τριετηρίδας ἀμφὶ γαληνάς  
ρήξιχθων πυριφεγγές ἐπαφριε κοῦρε διμάτωρ  
οὐρεσιφοιταλέος νεβριδοστόλε ἀμφιέτρη  
Παιάν χρυσεγχῆς ὑποκόλπιε βοτρυόκοσμε  
Βάσσαρε κισσοχαρῆς πολυπάρθενε καὶ διάκοσμε  
ἐλθέ μάκαρ μύσταισι βρύων κεχαρημένος αἰεὶ

9. Hymne 51 (aux Nymphes)

Νύμφαι θυγατέρες μεγαλήτορος Ὠκεανοῖο  
ὕγροπόροις γαίης ὑπο κεύθεσιν οἰκί' ἔχουσαι  
κρυψίδρομοι Βάκχοιο τροφοί χθόνιαι πολυγηθεῖς  
καρποτρόφοι λειμωνιάδες σκολιοδρόμοι ἀγναί  
ἀντροχαρεῖς σπήλυγξι κεχαρμένα ἠερόφοιτο  
πηγαῖαι δρομάδες δροσοεῖμονες ἴχνεσι κοῦφαι  
φαινόμεναι ἀφανεῖς αὔλωνιάδες πολυανθεῖς  
σὺ Πανὶ σκιρτῶσαι ἀν' οὔρεα εὐάστειραι  
πετρόρυτοι λιγυραὶ βομβήτριαι οὔρεσίφοιτο  
ἀγροτεραι κοῦραι κρουνίτιδες ὑλονόμοι τε  
παρθένοι εὐώδεις λευχείμονες εὐπνοοὶ αὔραις  
αἰπολικάι νόμιαι θηρσὶν φίλαι ἀγλαόκαρποι  
δρυμοχαρεῖς ἀπαλαί πολυθρέμμονες αὐξίτροφοι τε  
κοῦραι ἀμαδρυάδες φιλοπαιγμονες ὑγροκέλευθοι  
Νυσαῖαι μανικάι παιωνίδες εἰαροτερπεῖς  
σὺν Βάκχῳ Δηοῖ τε χάριν θνητοῖσι φέρουσαι  
ἔλθετ' ἐπ' εὐφήμοις ἱεροῖς κεχαρηότι θυμῶι  
νᾶμα χέουσ' ὑγεινὸν ἀεξιτρόφοισιν ἐν ὤραις

10. Hymne 62 (à Dikè)

Ὅμμα Δίκης μέλπῳ πανδερκέος ἀγλαομόρφου  
ἢ καὶ Ζηνὸς ἀνακτος ἐπὶ θρόνον ἱερὸν ἵζει  
οὐρανόθεν καθορῶσα βίον θνητῶν πολυφύλων  
τοῖς ἀδίκους τιμωρὸς ἐπιβρίθουσα δίκαια  
ἐξ ἰσότητος ἀληθείῃ συνάγουσ' ἀνόμοια  
πάντα γὰρ ὅσσα κακαῖς γνώμαις θνητοῖσιν ὀχεῖται  
δύσκριτα βουλομένοις τὸ πλεόν βουλαῖς ἀδίκουσι  
μούνῃ ἐπεμβαίνουσα δίκην ἀδίκους ἐπεγεῖρεις  
ἐχθρά τῶν ἀδίκων εὐφρων δὲ σύνεσσι δικαίοις  
ἀλλὰ θεὰ μὲν ἐπι γνώμαις ἐσθλαῖσι δικαία  
ὥς ἂν ἀεὶ βιοτῆς τὸ πεπρωμένον ἡμᾶρ ἐπέλθοι

11. Postlude : Lamelle B2

Εὐρήσεις Αἶδαο δόμοις ἐνδέξια κρήνην  
παρ δ' αὐτῆι λευκὴν ἐστηκυῖαν κυπάρισσον  
ταύτης τῆς κρήνης μηδὲ σχεδόθεν πελάσηισθα  
πρόσσω δ' εὐρήσεις τὸ Μνημοσύνης ἀπὸ λίμνης  
ψυχρὸν ὕδωρ προρέον φύλακες δ' ἐπύπερθεν ἕασιν  
οἱ δὲ σε εἰρήσονται ὅ τι χρέος εἰσαφικάνεις  
τοῖς δὲ σὺ εὖ μάλα πᾶσαν ἀληθείην καταλέξαι  
εἰπεῖν Γῆς παῖς εἰμι καὶ Οὐρανοῦ ἀστερόεντος  
Ἄστέριος ὄνομα δίψηι δ'εἰμ' αὔρος ἀλλὰ δότε μοι πιέν' ἀπὸ τῆς κρήνης'